

G R A D
P U L A



CITTÀ DI
P O L A

Službene novine Bollettino ufficiale

ISSN 1847-5507

BROJ

Srijeda, 22.04.2020.

06/20

NUMERO

Mercoledì, 22-04-2020



NUMERO

06/20

22-04-2020

Ai sensi dell'articolo 1a della Delibera sulle imposte comunali ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 21/18, 3/19 e 4/20) e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn 7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18 e 2/20), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 21 aprile 2020, emana le

- che generano ricavi annui per un importo fino a 7.500.000,00 kune, per i quali sono presi come base i dati sul reddito per il 2019,
- che al momento della presentazione della richiesta non hanno debiti verso la Città di Pola o verso società di proprietà della Città di Pola per passività la cui scadenza era fino al 29/02/2020.

Per il periodo in cui saranno in vigore le misure prescritte nella presente Delibera, si continuerà con le attività regolari con ciò che l'amministrazione competente non effettuerà la riscossione forzata."

DELIBERA
sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sul
differimento del
pagamento delle imposte comunali

Articolo 1

Il Titolo della Delibera sul differimento del pagamento delle imposte comunali ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 4/20), cambia e recita: "Delibera sulla dilazione ed esenzione del pagamento dell'imposta comunale".

Articolo 2

L'articolo 2 viene modificato e recita:

"In seguito a quanto stabilito nell'articolo 1 della presente Delibera, per quegli imprenditori che hanno l'obbligo di pagare le imposte comunali e la cui attività è compresa nelle misure di restrizione e comportamento di cui nella Delibera del Comando regionale della Protezione civile e nella Delibera sulle misure per la limitazione di raduni sociali, lavoro nei negozi, attività di servizio e organizzazione di manifestazioni sportive e culturali del Comando della protezione civile della RC del 19/03/2020 si concede quanto segue:

- per il mese di marzo 2020, pagamenti differiti fino al 30/06/2020 per i quali non verranno addebitati interessi passivi per inadempienza legale;
- per il mese di aprile 2020 fino alla cessazione delle misure che vietano il lavoro e lo svolgimento di attività a causa di circostanze speciali e, entro il 30 giugno 2020, l'esenzione completa del pagamento.

L'utilizzo delle misure di cui al comma 1 alinea 2 del presente articolo si può consentire a quegli imprenditori che presentano richiesta scritta con allegata la documentazione per dimostrare che soddisfano cumulativamente le seguenti condizioni:

- che nel locale commerciale per il quale è stabilito l'obbligo di pagamento dell'imposta comunale, nel mese per il quale è richiesta l'esenzione, hanno generato entrate e sono in grado di dimostrare una riduzione del fatturato di almeno il 20% rispetto allo stesso mese dell'anno scorso,

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

CLASSE: 023-01/20-01/294
N.PROT:2168/01-03/-01-0269/-20-6
Pola, 21 aprile 2020

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA

IL PRESIDENTE
Tiziano Sošić, f.to

NUMERO 06/20
PAGINA 1

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn 07/09, 16/09, 12/11, 01/13, 02/18 e 02/20), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 21 aprile 2020, emana le

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

CLASSE: 023-01/20-01/296

N.PROT:2168/01-03/-01-0269/-20-6

Pola, 21 aprile 2020

DELIBERA

sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sull'esenzione del pagamento della tassa per l'occupazione del suolo pubblico

IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ DI POLA

IL PRESIDENTE

Tiziano Sošić, f.to

Articolo 1

Nella Delibera sull'esenzione del pagamento della tassa per l'utilizzo del suolo pubblico (Bollettino ufficiale della Città di Pola n. 4/20), l'articolo 2 cambia e recita:

"In conformità a quanto stabilito nell'articolo 1 della presente Delibera, dal pagamento della tassa per l'occupazione del suolo pubblico si esonerano totalmente i contribuenti, vale a dire gli utenti delle aree pubbliche che non possono farne uso o il cui uso è limitato a causa del verificarsi di circostanze speciali la cui attività è soggetta alle misure di contenimento stabilite nella Delibera del Comando regionale della protezione civile della Regione Istriana nonché in base alla Delibera sulle misure per limitare gli incontri sociali, il lavoro nei negozi, attività di servizio e conduzione di manifestazioni sportive e ricreative del Comando della protezione civile della Repubblica di Croazia del 19/03/2020 agli utenti che cumulativamente soddisfano i seguenti criteri:

- che hanno realizzato profitto nel mese per il quale si richiede l'esonero ed hanno la possibilità di dimostrare una riduzione del fatturato di almeno il 20% rispetto allo stesso mese dell'anno scorso,
- che al momento della presentazione della richiesta non hanno debiti verso la Città di Pola o verso società commerciali di proprietà della Città di Pola per passività la cui scadenza era fino al 29/02/2020.

L'esenzione dal pagamento della tassa per l'occupazione del suolo pubblico decorre dal 01 marzo 2020 fino alla cessazione delle misure che vietano il lavoro e lo svolgimento di attività a causa di circostanze speciali e al massimo fino al 30 giugno 2020.

Per gli importi pagati non verrà effettuato il rimborso, bensì sarà effettuata la compensazione con gli importi futuri per il periodo che segue l'abolizione delle misure."

Articolo 2

Nell'articolo 3 comma 2 il testo "Decreto sulle modifiche al Decreto della tassa per l'occupazione del suolo pubblico" si sostituisce con il testo "il relativo atto di esenzione".

Ai sensi del punto IXA della Delibera sulla determinazione della locazione, delle zone e delle attività nei locali commerciali della Città di Pola - Pola ("Bollettino ufficiale della Città di Pola" n. 12/19, 20/19 e 4/20) e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pola-Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola nn. 7/09, 16/09, 12/11, 01/13, 02/18 e 02/20), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 21 aprile 2020, emana le

DELIBERA

sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sulla riduzione del canone di locazione dei locali commerciali in proprietà della Città di Pola

Articolo 1

Nella Delibera sulla riduzione del canone di locazione dei locali commerciali in proprietà della Città di Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola n. 4/20), l'articolo 2 cambia e recita:

"In seguito a quanto stabilito nell'articolo 1 della presente Delibera, per quegli imprenditori la cui attività è compresa nelle misure di restrizione e comportamento di cui nella Delibera del Comando regionale della Protezione civile e nella Delibera sulle misure per la limitazione di raduni sociali, lavoro nei negozi, attività di servizio e organizzazione di manifestazioni sportive e culturali del Comando della protezione civile della RC del 19/03/2020 ed eseguono la propria attività nei locali commerciali della Città di Pola, si concede quanto segue:

- per il mese di marzo 2020: riduzione degli affitti mensili del 50%; le persone giuridiche possono pagare l'affitto ridotto per il mese di marzo a rate;
- per il mese di aprile 2020 fino alla cessazione delle misure che vietano il lavoro e lo svolgimento di attività a causa di circostanze speciali e al massimo fino al 30 giugno 2020 diminuzione dell'importo mensile a 1.00 kuna.

L'uso della misura di cui al paragrafo 1, alinea 2 del presente articolo è approvato per i locatari che soddisfano cumulativamente le seguenti condizioni:

- che nei locali commerciali che hanno affittato nel mese per il quale è richiesta l'esenzione, generano entrate e sono in grado di dimostrare una riduzione del fatturato di almeno il 20% rispetto allo stesso mese dell'anno precedente,
- che generano ricavi annui per un importo fino a 7.500.000,00 kune, per i quali sono presi come base i dati sul reddito per il 2019, Eccezionalmente, l'adempimento di questa condizione sarà considerato la prova che generano un reddito fino a 7.500.000,00 kune per l'attività svolta nei locali commerciali,
- che al momento della presentazione della richiesta non hanno debiti verso la Città di Pola o verso società commerciali di proprietà della Città di Pola per passività la cui scadenza era fino al 29/02/2020.

Per gli importi pagati nel mese di marzo non verrà effettuato il rimborso, bensì sarà effettuata la compensazione con gli importi futuri per il periodo che segue l'abolizione delle misure."

Articolo 2

L'articolo 3 viene modificato e recita:

"La presente Delibera rappresenta la base per la diminuzione della locazione per il mese di marzo nell'importo prescritto nell'articolo precedente della presente Delibera in seguito alla quale non è necessario presentare delle richieste particolari né annessi ai contratti esistenti, mentre per il mese di aprile i locatari possono realizzare il diritto a stabilire la locazione in conformità all'articolo 2 comma 1 alinea 2 con la presentazione della richiesta con documentazione probatoria.

Le disposizioni della presente Delibera si applicano allo stesso modo anche ai soggetti e alle entità che utilizzano locali commerciali attraverso l'uso e / o l'uso nel qual caso la presente decisione costituisce la base per ridurre l'affitto, a seguito della quale non è necessario presentare richieste speciali o concludere allegati ai contratti esistenti.

L'applicazione della presente Delibera si applica in modo adeguato alle persone giuridiche che gestiscono i locali commerciali in proprietà della Città di Pola, nonché alle persone giuridiche alle quali la Città di Pola figura come proprietaria o comproprietaria.

Si autorizza il Sindaco della Città di Pola a redigere in una conclusione particolare il procedimento dell'assessorato competente nell'attuare le misure in oggetto per quelle situazioni che non sono prescritte in modo dettagliato nella presente Delibera.

Dell'esecuzione della presente delibera si incaricano l'Assessorato alle finanze e all'amministrazione generale e l'Assessorato all'urbanistica, agli affari comunali e al patrimonio.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale" della Città di Pola.

CLASSE: 023-01/20-01/292
N.PROT:2168/01-03/-01-0269/-20-6
Pola, 21 aprile 2020

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE DELLA CITTÀ
DI POLA**

IL PRESIDENTE

Tiziano Sošić, f.to

INDICE

1. Delibera sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sul differimento del pagamento delle imposte comunali... 1
2. Delibera sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sull'esenzione fiscale della tassa per l'occupazione del suolo pubblico 2
3. Delibera sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sulla riduzione della locazione dei locali commerciali di proprietà della Città di Pola 3